

Мюнхен, дня 30.серпня 1954.

Яна!

Листа Твого з Кемптен, від дня 28.серпня ц.р. тількищо отримав і зараз Тобі відповідаю.

Найперше відносно Твоїх постійних нарікань на побут в таборі:

а) Ти ідучи до Західньої Німеччини повинна була врахувати факт, що Тобі прийдеться побувати певний час в таборі, доки Ти себе не оформиш, тобто доки Ти не отримаєш таких документів, щоби уможливити Тобі замельдування там, де Ти бажаєш жити. Чи може Ти уявляти собі, що з моментом Твого приїзду до Західньої Німеччини - все те буде поладжене протягом одного дня? Мені здається, що нігде протягом одного дня справ не поладжують, а зокрема, коли йдеться про урядові установи.

б) Для Тебе все чужа думка важніша як моя. Коли я Тобі говорю одне, то Ти все йдеш за порадою до інших і їх порада для Тебе важніша. В усіх Твоїх листах запитує мене, чи я вже Тебе замельдував в Мюнхені і чи я вже маю для Тебе помешкання. Тепер я запитався Тебе: як Ти уявляєш собі замельдування Тебе в Мюнхені без якого небудь урядового документу як приміром: кеннкарта чи паспорт? Щоби когось замельдувати в Мюнхені, то дана особа мусить мати кеннкарту чи паспорт. На кожнім бланкеті замельдування є рубрика, в якій є написано: кеннкарта, або паспорт, коли і ким виставлений. Той документ, що Ти його отримала рішуче не зможе заступити кеннкарти. Отож, щоби Ти могла бути в Мюнхені замельдована до часу, доки отримаєш "пуццугенімігунг", Ти мусиш собі найперше виробити німецьку кеннкарту. Таку кеннкарту мусить Тобі виставити місцева поліція чи магістрат в Кемптен. Шойно маючи кеннкарту чи паспорт, Ти зможеш замельдуватися в Мюнхені. В Мюнхені такої кеннкарти Тобі не вистадлять, бо це належить до компетенції табору в Кемптені. Про те я Тобі вже неодноразово говорив і тому ще раз те саме підкреслюю: для замельдування Тебе в Мюнхені, я мушу мати кеннкарту і тому Ти після отримання того листа зараз звернися чи то до таборової управи чи то до місцевої поліції чи до магістрату і зажадай виставлення Тобі кеннкарти.

в) Твоя стара кеннкарта зі східної зони вже не є важна і на її підстані, Ти не зможеш замельдуватися.

г) На Твоє оголошення відносно помешкання, зголосилася одна пані, але вона може винаймати те помешкання для людини, яка стоїть в "фесте позиціон", тобто яка має постійну посаду і дасть її гарантію, що регулярно буде сплачувати чини. Тому, що Ти ще не мала документів (і не відомо, коли їх отримаєш), я не міг брати того помешкання, бо на дармо я не можу витрачувати грошей. Помешкання найдешься, як Ти будеш мати документи.

г) Безумовно до Мюнхену можеш приїхати, коли Тобі захочеться. Однак я радилаби Тобі, щоби Ти чимскоріше робила собі особисті документи. Маючи документи, можна буде Тебе тут замельдувати, принайменше на перехідний час. Ти мусиш собі найти таке помешкання, деб Ти могла жити довше. Ніхто Тобі в приватному домі не винаймить помешкання на кілька днів, а кожний винаймаючи помешкання хоче мати певність, що його сублюкатор буде принайменше кілька місяців, якщо не довше там жити. Чи якась помешкання Тобі буде відповідати, Ти тільки сама зможеш задекларувати, а не я.

Це булоби все, що нині хотів Тобі написати. На прикінці ще одне підкреслюю: зроби собі чим скоріше кеннкарту - бо без неї, не дивлячись на Твої постійні нарікання - я нічого не зможу зробити.

Повідоми, коли приїдеш, щоби я міг піти з Тобою на двірці і викинути валізи.

*привіт Мінні*